

# ¡SALUD!

UN BOLETÍN INFORMATIVO DE SALUD PÚBLICA DEL CONDADO DE SAUK

## HEALTH NEWS YOU CAN USE

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF PUBLIC HEALTH SAUK COUNTY



# Prólogo De Salud Pública Del Condado De Sauk

## A Foreword from Public Health Sauk County

### Determinantes Sociales de la Salud

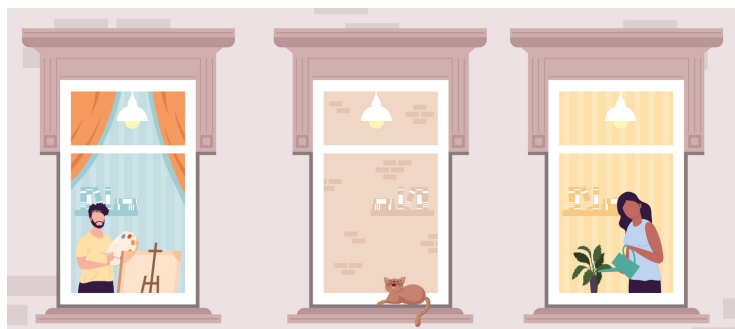
Los determinantes sociales de la salud son las condiciones en las que las personas nacen, crecen, viven, trabajan y envejecen. Entre ellos se incluyen:

- Servicios De Salud Y Calidad
- Acceso Y Calidad De La Educación
- Estabilidad Económica
- Vecindario & Entorno Construido
- Contexto Social Y Comunitario

*¿Qué tienen que ver con la salud?  
Más de lo que cree.*

Los recientes esfuerzos en materia de salud pública se centran en las formas en que nuestras esferas sociales influyen en nuestra salud o la determinan. Por eso se les denomina **determinantes sociales de la salud**.

Aplicando lo que sabemos sobre los determinantes sociales de la salud, podemos acercarnos a la consecución de unos resultados de salud equitativos para todos.



### Social Determinants of Health

Social determinants of health are the conditions in which people are born, grow, live, work, and age. These include:

- Health Care & Quality
- Education Access & Quality
- Economic Stability
- Neighborhood & Built Environment
- Social & Community Context

*What do these have to do with health?  
More than you might think.*

Recent public health efforts focus on the ways in which our social spheres have an impact on-or determine-our health. It is then fitting that these are called **social determinants of health**.

By applying what we know about social determinants of health, we can move closer to achieving equal health outcomes for all.

# Jornada de Puertas Abiertas Sobre Salud Comunitaria Community Health Open House

Aprenda lo que las comunidades del Condado de Sauk están haciendo para abordar cuestiones como la salud mental, el uso de sustancias, y la vivienda.

¡Comparta sus ideas sobre cómo hacer del Condado de Sauk el mejor lugar para vivir, aprender, trabajar y jugar!

Learn what Sauk County communities are doing to address issues such as mental health, substance use, and housing. Share your ideas on how to make Sauk County the best place to live, learn, work & play!

Quien

**Abierto a todos en el Condado de Sauk**

Dónde

**340 21st Street  
Prairie du Sac  
Culver Park**

Cuando

**Jueves, 21 de  
Septiembre 2023  
4:30 - 7 pm**

Who

**Open to everyone in Sauk County**

Where

**340 21st Street  
Prairie du Sac  
Culver Park**

When

**Thursday,  
September 21, 2023  
4:30 - 7 pm**

¡Únase a nosotros para una comida GRATIS y detector de monóxido de carbono GRATIS!

Join us for a FREE meal & FREE carbon monoxide detector !

RSVP to: [www.bit.ly/SaukSept](http://www.bit.ly/SaukSept)

📞 Jodie 608-355-4315



**PUBLIC HEALTH  
SAUK COUNTY**  
Together we thrive



# Equipos De Respuesta Del Condado De Sauk Sauk County Response Teams



## Apoyo Gratuito para el Uso de Sustancias está Disponible

¿Usted o alguien que conoce está luchando con el uso de alcohol u otras drogas? El Departamento de Salud Pública del Condado de Sauk trabaja con la organización sin fines de lucro WisHope para proporcionar gratuitamente apoyo de un instructor local para la recuperación. Un instructor de recuperación es una persona con experiencia personal en recuperación que ayuda a otros a iniciar o continuar su rehabilitación del consumo de sustancias.

Junto con los proveedores locales de EMS, los instructores de recuperación de WisHope son parte de los Equipos de Respuesta del Condado de Sauk. Los Equipos visitan a las personas para ayudarlas a conectarse con recursos como tratamiento para trastornos por uso de sustancias, Narcan Nasal Spray, apoyo laboral, alimentos, seguro de salud y otros servicios necesarios.

*Llame o envíe un mensaje de texto gratis a un Instructor Local para la recuperación de WisHope al 844-515-1444.*

*Call or text a local WisHope Peer Recovery Coach at 844-515-1444.*

## Free Peer Support for Substance Use is Available

Are you or someone you know struggling with alcohol or other drug use? Public Health Sauk County works with the nonprofit WisHope to provide free local Peer Recovery Coaches. A Peer Recovery Coach is a person with personal experience in recovery who helps others to start or continue their healing from substance use.

Along with local EMS providers, WisHope Peer Recovery Coaches are part of Sauk County Response Teams. The Teams make visits to people to help them get connected to resources like substance use disorder treatment, Narcan Nasal Spray, job support, food, health insurance, and other needed services.

# Equipos De Respuesta Del Condado De Sauk

## Sauk County Response Teams

### La Historia de Tom\*

Cuando los Equipos de Respuesta llamaron a la puerta de Tom, tenía muchas necesidades médicas sin atender. Estaba sumido en un grave ciclo de varios años de depresión y ansiedad y consumía drogas para auto medicarse. Al borde de la indigencia, Tom no había podido conservar su anterior empleo debido a sus problemas médicos y de salud mental. Los Equipos de Respuesta le ayudaron a enderezar su vida.

Tras inscribirse en Medicaid y Estampillas (FoodShare), Tom se puso en contacto con servicios de salud mental, medicamentos de alivio para la abstinencia de opiáceos y tratamiento asistido con medicamentos (MAT por sus siglas en ingles) para el trastorno por consumo de sustancias. Gracias al apoyo que recibió, la salud mental de Tom se ha estabilizado y está solicitando prestaciones por discapacidad con la ayuda de su entrenador de recuperación y del Centro de Recursos para la Vejez y la Discapacidad.

*\*No es su nombre real*

#### Contacto del Programa Program Contact:

Sara Jesse, Public Health Sauk County  
608-355-4308  
Sara.Jesse@saukcountywi.gov



### Tom's Story\*

When Response Teams knocked on Tom's door, he had many unaddressed medical needs. He was in the depths of a severe, multi-year cycle of depression and anxiety and was using drugs to self-medicate. On the verge of homelessness, Tom had not been able to keep his previous job due to his disabling mental health and medical conditions. Response Teams helped him get his life back on track.

After signing up for Medicaid and FoodShare, Tom was connected to mental health services, comfort meds for opiate withdrawal, and Medication Assisted Treatment (MAT) for substance use disorder. Thanks to the support he received, Tom's mental health has stabilized, and he is applying for disability benefits with the help of his Peer Recovery Coach and the Aging and Disability Resources Center.

*\*Not his real name*

# La Lactancia Materna Es Hermosa Breastfeeding is Beautiful



## Beneficios de la Lactancia Materna

### **Ayuda al bebé a crecer y desarrollarse.**

La lactancia materna es la mejor fuente de nutrición para la mayoría de los bebés.

### **Alimenta al bebé en cualquier momento y lugar.**

Las mamás pueden alimentar a sus bebés sobre la marcha sin tener que preocuparse de mezclar leche artificial o preparar biberones.

### **¡También es bueno para la madre!**

Algunos tipos de cáncer, la diabetes de tipo 2 y la hipertensión son menos frecuentes entre las mujeres que dan el pecho.

## Querido papá... ¡tú también juegas un papel importante!

### **Anímalala.**

Acompaña a tu pareja durante las tomas y asegúrate de que coma y beba lo suficiente.

## Breastfeeding Benefits

### **Helps baby grow and develop.**

Breastfeeding is the best source of nutrition for most babies.

### **Feed baby anytime, anywhere.**

Moms can feed their babies on the go without worrying about having to mix formula or prep bottles.

### **Good for mom, too!**

Some cancers, type 2 diabetes, and high blood pressure are less common among women who breastfeed.

## Dear Dad... you play an important role, too!

### **Be encouraging.**

Keep your partner company during feedings and make sure that she has plenty to eat and drink.

# Rincón De La Equidad: Entrenamiento De Béisbol

## Equity Corner: Baseball Practice

### Imagina que formas parte de un equipo de béisbol.

#### IGUALDAD

En este ejemplo, un entrenador de béisbol ha dado a todos sus jugadores exactamente el mismo guante de béisbol.

#### EQUIDAD

Al proporcionar el guante de béisbol del tamaño correcto a cada jugador, todos tienen la oportunidad de jugar lo mejor posible.

### QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA LA IGUALDAD EN SALUD

Avanzar hacia la equidad en materia de salud significa que valoramos a todos los miembros de nuestra comunidad y que trabajamos constantemente para eliminar las barreras a la salud.

Esto significa ayudar a las personas a conseguir los recursos que necesitan, como alimentos sanos, apoyo social, seguro médico, vivienda segura y atención dental (por nombrar algunos).

Cuando se eliminen estas barreras, todo el mundo tendrá más posibilidades de llevar una vida más sana.

### Imagine being part of a baseball team.

#### EQUALITY

In this example, a baseball coach has given all of their players the *exact same* baseball glove.

#### EQUITY

By providing the *correct sized* baseball glove for each player, everyone has a chance to play their best.

### WHAT THIS MEANS FOR HEALTH

Moving towards health equity means that we value everyone in our community and we are constantly working towards removing barriers to health.

This means helping people get the resources they need, including healthy foods, social support, health insurance, safe housing, and dental care (to name a few).

When these barriers are removed, everyone will have a better chance of living their healthiest life.

#### EQUALITY | IGUALDAD



#### EQUITY | EQUIDAD



# Programas De Salud Y Bienestar

## Health and Wellness Programs

*El Departamento de Salud Pública del Condado de Sauk ofrece una variedad de programas gratuitos para ayudar a las mamás y familias locales.*

*Public Health Sauk County offers a variety of free programs to help local moms and families.*



### **Coordinación de Cuidado Prenatal (PNCC)** **Prenatal Care Coordination (PNCC)**

Coordinación de Cuidado Prenatal (PNCC) conecta a las mujeres embarazadas con una enfermera.

Prenatal Care Coordination (PNCC) connects pregnant women with a nurse.



### **Alianza entre Enfermeras y Familias (NFP)** **Nurse Family Partnership (NFP)**

La Alianza entre Enfermeras y Familias (NFP) pone en contacto a madres primerizas y enfermeras desde el comienzo del embarazo hasta después del nacimiento del bebé.

Nurse Family Partnership (NFP) connects first-time moms and nurses starting early in pregnancy and continuing after baby is born.



### **Mujeres, Bebés y Niños (WIC)** **Women, Infants, and Children (WIC)**

El programa WIC proporciona alimentos sanos, consejos de nutrición y apoyo a la lactancia a las mujeres embarazadas, bebés y niños menores de 5 años.

The WIC program gives healthy foods, nutrition tips, and breastfeeding support to pregnant women, infants, and children under the age of 5.



# RECURSOS COMUNITARIOS COMMUNITY RESOURCES

## Líneas de crisis de 24 horas (24 Hour Crisis Lines)

211 Wisconsin  
Marque (Dial) 2-1-1



Ayuda en casos de violencia doméstica y agresión sexual  
Hope House of South Central Wisconsin  
1-800-584-6790

Línea Nacional de Prevención del Suicidio  
National Suicide Prevention Lifeline  
Marque (Dial) 9-8-8

Línea de Crisis del Condado de Sauk  
Sauk County Crisis Line  
1-800-533-5692

## Envejecimiento y Discapacidad (Aging & Disability)



Centro de Recursos para Personas Mayores Y  
Discapacitadas del Condado de Sauk  
Sauk County Aging & Disability Resource Center  
(608) 355-3289  
1-800-482-3710

VARC, Inc  
(608) 524-3716

## Ropa (Clothing)

St. Vincent de Paul of Baraboo  
608-356-4649



Iglesia Esperanza Viva  
Living Hope Church  
608-356-7979

Familias en Transición Programa de Apoyo  
Families in Transition Support Program  
608-253-6405

## Utilidades (Utilities)

Asistencia de Emergencia  
Emergency Assistance  
608-448-3814

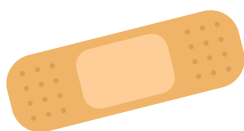
Servicios de Energía para Sauk  
Energy Services for Sauk  
(608) 356- 8887



Programa de Asistencia Energética para Hogares de  
Wisconsin (WHEAP)  
Wisconsin Home Energy Assistance Program (WHEAP)  
1-866-432-8947

## Recursos para Vacunas (Vaccine Resources)

Llamel (call) 1-800-232-0233  
TTY 1-888-720-7489



## Servicios para Veteranos (Veteran's Services)

Oficina de Servicios para Veteranos  
Veteran's Service Office  
(608) 355-3260



Clínica Ambulatoria VA Baraboo  
VA Baraboo Outpatient Clinic  
(608) 356-9318

## Alimento (Food)

Beyond Blessed Food Pantry  
(608) 844-0052

El Consejo de Acción Comunitaria de Wisconsin Central  
Central Wisconsin Community Action Council  
(608) 697-4612



Feeding Wisconsin/FoodShare  
1-877-366-3635

Second Harvest Foodbank del sur de Wisconsin  
Second Harvest Foodbank of Southern Wisconsin  
(608) 223-9121

## Salud y Bienestar (Health & Well-Being)

House of Wellness  
(608) 355-1240



Centro de Bienestar en el Lugar de Trabajo  
Worksite Wellness Center  
(608) 768-3333

Servicios de Salud de Planificación Familiar  
Family Planning Health Services  
1-800-246-5743

## Bebés y Niños (Infant & Children)

Head Start del Condado de Sauk/Centro de Recursos  
Familiars  
Sauk County Head Start/ Family Resource Center  
608-356-3328

Salud Pública del Condado de Sauk  
Public Health Sauk County  
(608) 355-3290



## Alojamiento (Shelter)

Refugio para Personas sin Hogar del Área de Baraboo  
Baraboo Area Homeless Shelter  
(608) 355-4812

El Consejo de Acción Comunitaria de Wisconsin Central  
Central Wisconsin Community Action Council  
(608) 254-8353

Autoridad de Vivienda del Condado de Sauk  
Sauk County Housing Authority  
(608) 356-3986





**PUBLIC HEALTH  
SAUK COUNTY  
WISCONSIN**

**Together we thrive**

**608-355-3290 | [co.sauk.wi.us/publichealth](http://co.sauk.wi.us/publichealth)**

**505 Broadway, Suite 372, Baraboo, WI 53913**